



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK NIEMIECKI

dla absolwentów klas dwujęzycznych

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2012

Zadanie 1.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------|----------------------------|
| 1.1. | C |
| 1.2. | A |
| 1.3. | A |
| 1.4. | B |

Zadanie 2.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------|----------------------------|
| 2.1. | B |
| 2.2. | C |
| 2.3. | D |
| 2.4. | A |
| 2.5. | B |
| 2.6. | D |

Zadanie 3.

| Jednostka testu | Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt) | Ocenianie |
|-----------------|--|---|
| 3.1. | <i>Der Besuch im italienischen Tagebucharchiv ...</i> | Wymaga się uzupełnienia zdań zgodnego z treścią usłyszanego tekstu. |
| 3.2. | <i>... sie sich einsam fühlen / sie mit niemandem reden können / sie so Distanz zu sich selbst gewinnen wollen</i> | Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu. |
| 3.3. | <i>... an Lesungen und Vorträgen teilnehmen können / einen lebendigen Geschichtsunterricht erleben</i> | Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego. |
| 3.4. | <i>... stellen Informationen zum Inhalt und Autor zusammen / erstellen Erfassungsbögen mit den wichtigsten Informationen / ordnen das ganze Material Kategorien zu</i> | |
| 3.5. | <i>... dass es ein solches Archiv gibt / dass Tagebuchschreiben für viele wichtig ist / welche Aufgaben das Archiv zu erfüllen hat</i> | |

Zadanie 4.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|------------------------|-----------------------------------|
| 4.1. | A |
| 4.2. | C |
| 4.3. | D |
| 4.4. | B |
| 4.5. | A |
| 4.6. | D |
| 4.7. | B |

Zadanie 5.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|------------------------|-----------------------------------|
| 5.1. | E |
| 5.2. | B |
| 5.3. | D |
| 5.4. | A |

Zadanie 6.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|------------------------|-----------------------------------|
| 6.1. | D |
| 6.2. | C |
| 6.3. | B |
| 6.4. | E |

Zadanie 7.

| Jednostka testu | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|------------------------|-----------------------------------|
| 7.1. | A |
| 7.2. | B |
| 7.3. | C |
| 7.4. | C |
| 7.5. | A |

Zadanie 8.

| Jednostka testu | Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt) |
|-----------------|---|
| 8.1. | <i>Tribüne</i> |
| 8.2. | <i>denen</i> |
| 8.3. | <i>reichten/gaben</i> |
| 8.4. | <i>angesehen/berührt</i> |
| 8.5. | <i>gegen</i> |

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 9.

| Jednostka testu | Przykładowa poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------|--|
| 9.1. | <i>... sich leider nicht mehr reparieren</i> |
| 9.2. | <i>... diesem Restaurant angebotenen ...</i> |
| 9.3. | <i>... ist endlich abgerissen worden</i> |
| 9.4. | <i>... es geöffnet zu haben</i> |
| 9.5. | <i>... von seiner Freundin getrennt hat</i> |

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Coraz częściej młodzi ludzie chcą za wszelką cenę zrobić karierę zawodową. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat tego zjawiska, odnosząc się do następujących aspektów:

- zdrowotnego,
- ekonomicznego,
- kontaktów międzyludzkich.

| Kryterium | Ocenianie | Punktacja |
|--|---|-----------|
| Zgodność z poleceniem (treść i forma) | <p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze rozprawkę, w której przedstawia swoją opinię na temat zrobienia kariery zawodowej za wszelką cenę przez młodych ludzi – formułuje tezę adekwatną do tematu i treści rozprawki – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty dotyczące aspektu zdrowotnego, ekonomicznego oraz kontaktów międzyludzkich – właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – rozpoczyna rozprawkę od postawienia tezy – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. | 0–5 |

Temat 2.

W wielu sytuacjach życia codziennego osoby niepełnosprawne czują się zagubione i bezradne. Napisz do redakcji czasopisma **list**, w którym opiszysz taką sytuację, której byłeś świadkiem, przeanalizujesz główne przyczyny trudnej sytuacji osób niepełnosprawnych w dzisiejszym społeczeństwie oraz zaproponujesz sposoby uwrażliwienia młodzieży na potrzeby osób niepełnosprawnych.

| Kryterium | Ocenianie | Punktacja |
|--|--|-----------|
| Zgodność z poleceniem (treść i forma) | <p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze list na temat sytuacji życia codziennego osób niepełnosprawnych, które czują się zagubione i bezradne – przedstawia cel listu – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. opisuje taką sytuację, której był świadkiem, dokonuje analizy głównych przyczyn trudnej sytuacji osób niepełnosprawnych w dzisiejszym społeczeństwie oraz proponuje sposoby uwrażliwienia młodzieży na potrzeby osób niepełnosprawnych – właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – stosuje odpowiedni zwrot otwierający i kończący list – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. | 0–5 |

Pozostałe kryteria:

| | | |
|--------------------------------------|---|-----|
| Spójność i logika | <p>W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.</p> <p>Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia. | 0–2 |
| Zakres środków językowych | <p>W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu.</p> <p>Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB– praca liczy mniej niż 200 słów. | 0–4 |
| Poprawność środków językowych | <p>Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego.</p> <p>Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB– praca liczy mniej niż 200 słów. | 0–4 |

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.